

Pol da Taitus do Papia Mandagit

But piso gen

Taitus unun Juda amin kabikon nani kinda dima. Mani Yesu yolyol amin dagagit bisapmon Pol anpuluganban yabekbi pi agimal. Pol da Taitus Krit miktim tim tap binap tosok unudon panmuwukbi dakon pi kila asak do yipban egipgut.

Mibiltok Pol da yosok, Krit amin dakon anpak unun tagi dima. Mani amin kinda panmuwukbi dakon kila amin dagok do kan, anpak tagisi ankimotjak. Don Pol da Taitus da minjat aminyo iyikon iyikon nianon da yoyindet asak unun do iyigit. Minjat amin pelan, ae yawi kaluk, ae oman monji unun yoyindet niansi asak unun do mandagit.

Gen mibi do yan mandagit. Taitus da minjat aminyo yoyin degek but kalonsi egek notni do anpak tagisi an yomin yomin anek gen emat dima anek egipni do yoyigit.

Taitus unun nandan gadatni panteban anek panmuwukbi Krit miktim tim tap binap tosogon ekwan unun dakon anpakni panmilip asak.

(Kilapmi 1-3)

¹ Nak Pol, Pin kop dakon oman monji ae Yesu Kristo dakon yabekbini. Nak minjat aminyo Pin kop da iyi do manjigit unun dakon nandan gadatni panteban aben do nak yabekgit, ae panpulugoko gen bami nandan pisanek Pin kop dakon anpak yolek

ani yan do nak yabekgit. ² Do panpulugoko nandan gadat tebaisi anek, Pin kop da egip egip teban yomjak do jomjom anj. Kalipsigwan Pin kop da yo kinda dima wasanban noman tagit bisapmon, egip egip teban unun nim do kili yan teban tagit. Unun top dima yosok. ³ Ae don, iyi bisap unun yipguron, amin di geni yan tenjenoni do pan noman agit. Yan aban geni noman alatan tenjenagit. Pin kop, yokwikon ban timit timit aminin, unun da nak Pin kop gen yan tenjenok pi on aben dosi nayigit.

⁴ Taitus, nak papia on gak do mandan gamisat. Gak monjinosi, nandan gadakgo nin morap gat arip. Pin kop Dat gat ae Yokwikon Ban Timit Timit Aminin Yesu Kristo gat da nandan yawok gaminek anpuluganbal butgo yawori tosak do bisit asat.

Taitus unun panmuwukbi dakon kila amin tagisi ban manjisak

⁵ Gak pi morap andiwarikgiman unun panwasip abi yan do anek Krit miktimon gegum. Do gayigim unun da aripmon kokup morapmon panmuwukbi dakon kila amin manjiki. ⁶ Gak minjat aminyo da dabilon gulusunni mini amin ban manjiki. Unun minjat kalonji dakon eni egipjak. Ae unun amin dakon monji gwayoni Kristo nandan gadan imni, ae Pin kop da dabilon anpak garagi tagi yolek dima ani, ae kwen wigik anek men datyo dakon gen pabin yop anpak yolek dima ani. ⁷ Panmuwukbi dakon kila amin unun Pin kop dakon pi kila agak amin, do kosit kilegisi agipjak, anakwan amin da gulusunni kinda dima koni. Unun iyi do

nandaban dima wigisak, ae butjap tepmi dima nandisak. Uñun pakbi teban nanjek but upbal dima asak, ae emat pidokyo dima asak, ae moneñ morapmi timit do nandak nandak dima asak. ⁸ Amin yutnikon kwa kilani tagi asak, ae anpak tagisi morap do galagisi nandisak, ae anpakni kilegisi, ae telagisi egisak, ae iyı do kila anjek anpak kalipmi pabiñ yopmandak. ⁹ Uñun gen bamisi iyin dekgwit uñun tebaisi abidosak. Anjek minjat aminyo gen bami yoyin degek butni panjeban asak. Ae gen bami pabiñ yopmangan amin gen tebaisi yoyinakwan gulusunni pindatni.

Miktım tim Krit uñudon amin morapmi da amin diwari dakon nandan gadat panupbal an

¹⁰ Gak kila amin tagisi ban manjiki, nido kwen wigik amin morapmi ekwan. Uñun gen isali morapmi yanjek amin dakon nandak nandak panjewardan. Uñun kabikon, morapmi uñun Juda amin, uñun da gip mandani do pi tebaisi an. ¹¹ Uñun amin minjat aminyo dakon moneñni timit do nandanek yoyindet gulusun anjek minjat aminyo diwari gat ae gwakni morap kisi gat dakon nandan gadat panupbal an. Do gen uñuden dima yoni do yansop an yobi. ¹² Kalip Krit amin dakon nandak nandak amin madep kinda da yan yagit, “Krit amin morap uñun top yogok amin. Uñun amin yokwisi jon kilap yombem. Uñun isalsi egek jap morapmi nok do gin nandan.” ¹³ Gen uñun bami. Do gak anpakni panmilip anjek Pinjok nandan gadan imin kimotni do gen tebaisi yoyiki. ¹⁴ Yan

anjaki Juda amin dakon babikni dakon binap gen do mirak sanjenek dima yopni, ae gen bami manji iman amin dakon gen tebani do mirak dima yopni.

¹⁵ Miñat aminyo burikon yoni mini unun nandak nandakni kilegi gin. Mani anpak Piñkop da dabilon garagi tagi ban yolek Kristo dima nandan gadan iman amin unun nandak nandakni kilegi minisi. Nido, nandak nandakni gat butni gat Piñkop da dabilon garagi tagi. ¹⁶ Gen kaganikon da yan yon, “Piñkop nandan imisat”, mani anpakni da yan nolijban koman, Piñkop manji iminek ekwan. Piñkop da dimasi galak tan yomisak. Unun gen pabin yop aminsi, ae anpak tagisi kind aripmi dima ani.

2

Amin pelan anpak Piñkop da si galak tosok ban ani

¹ Mani, gak miñat aminyo Yesu yolyol dakon gen madep madep morap ton unun yol kimotni do yoyin dekgi. ² Amin pelan pakbi teban nanek but upbal dima ani do yoyiki. Unun amin da pindakba amin tagisi ani do yoyiki, ae nandan kokwin tagisi anek anpak tagisi banjin ani. Unun nandan gadat tebaisi anek, amin do but dasi galak tan yominek, tebai agek jiggi morapmi guramitni do yoyin dekgi.

³ Ae miñat pelan yo kisi yoyinbi Piñkop da anpak galak tosok unun ban yolni. Amin do manji gen dima yoni, ae pakbi teban dakon oman monjini dima egipni. Ae yoyinbi amin diwari anpak tagisi do yoyin detni. ⁴ Miñat pelan da miñat gimonji da eni gat ae monji gwayoni gat but dasi galak tan yomni

do yoyin detni. ⁵ Ae yoyin dekba minjat gimoni nandan kokwin tagisi anek anpak tagisi banjin anek Pin kop da dabilon gwaljigi mini egipni. Anek yutni kila tagisi ani, ae amin do anpak tagisi anyomni, ae eni dakon pinbini egipni. Anpak unun ani kan, amin da Pin kop gen do yanba yokwi tok dima akdan.

Taitus anpak tagisi wili gimoni da yolek ani unun ban asak

⁶ Unuden gin, gak wili gimoni pan teban abi ununyo kisi nandan kokwin tagisi anek iyi dakon egip egipni dakon kila tagisi ani. ⁷ Yo morap aki bisapmon, gak gaga anpak tagisi banjin abi, anaki amin da anpakgo kanek yolni. Minjat aminyokon yoyin det pi aki bisapmon gen kilegisi yanaki amin da gandaba pi amin bamisi kinda yan gandani. ⁸ Gen kilegisi banjin yoki kan, amin da gulusun kinda dima kokdan. Ae uwal da gen yokwi kinda aripmi dima niyikdan, nandak nandak yokwini do mayagi pakdan.

Oman amin madepni dakon gen tagisi guramitni

⁹ Gak oman amin yoyin bi madepni dakon pinbini egek pi tagisi madepni da galak tosak unun ban ani. Anek madepni da gen yoyin ba kobogi do gen yokwi dima yoyini, ¹⁰ ae madepni dakon yo kabo dima timitni. Madepni dakon gen tagisi yol kimagakwa, madepni da anpak ani do but galaksi nandisak unun anakwa pindakban gwaljigi minisi ani. Yan aba yo morap anikon amin da oman amin pindagek gen on yan ten tenoman unun do galak

toni. Unun gen unun Pinjkop yokwikon banj timit timit aminin dakon gen bamisi.

Pinjkop dakon anpak yolek Kristo do jomjom anej

¹¹ Nin nandaman, Pinjkop dakon nandan yawotni unun kili noman tagit, do amin morap yokwikon banj tagi timitjak. ¹² Nandan yawotni unun da anpak yan anej do nolisak. Pinjkop da pindakban anpak injani an unun dima anej do nolisak. Ae on miktim dakon anpak yokwi morap yopneñ do nolisak. Ae on miktimon egek nin do kila tagisi anek kilegisi egek Pinjkop yolneñ do nandan yawotni da nolisak. ¹³ Unun anpak tagisi yolek nandan teban tanek kisik kisik bisap madep do jomjom anej. Unun bisapmon Yesu Kristo Pinjkopnin Wikwisi ae Yokwikon Banj Timit Timit Aminin tilimni gat noman altokdisak. ¹⁴ Kristo unun mibili yan do egip egipni parekgit. Nin yokwi morap da kisiron banj pulugan nipmanek sugan panmilip aban gwaljigi minisi anej do parekgit. Ae nin da iyi dakon amin kabi anek anpak tagisi but dasi anej do parekgit.

¹⁵ Gak gen on minjat aminyo yoyindekgi. Gak yan mudan gabi, do gen on guramitni do panthagap abi, ae gen pabin yopmangan amin unun anpakni panmilip ak do gen tebaisi yoyiki. Gak yum pindagaki amin da gengo do yo isali yan dima yoni.

3

Pinjkop da nin do yo tagisi agit, do nin anpak tagisisi anej

2:12: 1Jn 2.16

2:14: TP 19.5; GT 7.6; Esi 37.23; Gal 1.4; 1Pi 2.9

2:15: 1Ti 4.12

¹ Gak miñat aminyo aego butni pabi pisanba kila amin madep gat ae gapman dakon piñbini egek geni guramik kimotni. Anek bisapmi bisapmi pi tagisi mibili mibili morapmi ak do tagap toni.

² Yoyiñbi amin kinda do gen giren kinda dima yoni, anek gen emat dima ani. Bisapmi bisapmi yaworisi egek miñat amin morap kabikon iyi do nandaba piñakwa anpak tagisi ban anyomni.

³ Ninyo kisi kalip nandan kokwinin tagi dima, ae gen pabiñ yop agiman. Sunduk da nin panjiklikban but sulugik gat ae giptim dakon galaktok mibili mibili dakon oman monji egipguman. Nin anpak yokwi mibili mibili anek tagisi ekwan amin do nandaba yokwi tok agiman. Amin da uwal anningwit, ae ninyo amin do uwal agiman.

⁴ Mani Piñkop Yokwikon Ban Timit Timit Aminin unun da nin do but dasi galak tan nimgut, anek gologoli nandanek nin do anpak tagisi agit. Ae unun anpakni noman altan tenjenagit bisapmon, ⁵ nin yokwikon ban timikgit. Nin da nin anpak kilegi kinda agiman do anek nin yokwikon ban dima timikgit. Iyi dakon bupmi do anek yokwikon ban timikgit. Nin suganban monji ñakñak kalugi yombem anapno Telagi Wup da egip egip kalugi nimgut. ⁶ Yesu Kristo Yokwikon Ban Timit Timit Aminin pi agit unun do anek Piñkop da Telagi Wupni madepsi ninon tagalgit. ⁷ Kristo da nin do nandan yawok niminek panpuluganban Piñkop da dabilon amin kilegisi agiman. Anpak unun anek egip egip teban abidoneñ do nin manjigit. Nin egip

egip teban do nandan teban tanek jomjom anek ekwaman. ⁸ Gen morap gayisat unun bamisi.

Nak gen unun do madepsi yan tetenoki do nandisat, anaki minat aminyo Pinkop nandan gadan iman unun da anpak tagisi ak do pi madepsi ani. Anpak unuden unun yo bamisi, ae unun da amin morapmi tagi panpulugogi. ⁹ Mani pidok pidok ak do nandan kokwini tagi dimakon da yon, ae gen emat an amin, ae babikni dakon man dogin yanekwan, ae Moses dakon gen tebanon gen ton unun dakon mibili do gen emat an amin dakon geni gulusun do mirak dima yopbi. Gen unuden da nin aripmi dimasi panpulugoni.

¹⁰ Amin kinda panmuwukbi tuwil do anpak di aban kan, nandak nandakni anmilip ak do mama gen di iyiki. Kosit kalon bo kosit bamot gengo dima nandaban kan, manji iminek wagil yipman deghi. ¹¹ Gaga nandisal, unuden amin kosit kilegi kili yipman deghit, ae yokwi pakpak amin dagak. Do iyi dakon yokwini da kobogi yokwi timitjak do kili yan mudan ibi.

Taitus kinj Pol kosak

¹² Nak da Atemas bo Tikikus kinda gak do yabekgo opjak bisapmon gak nak do Nikopolis kokupmon op do kosit wisik dakon pi madepsi abi. Nido nak ais bisapmon Nikopolis egip do nandisat. ¹³ Gak Senas unun gen teban dakon nandak nandak amin gat Apolos gat kilani tagisi abi. Gak da kosit agipjil dakon yo do panpulugoki. Anaki kosit agipjil bisapmon yo do wadak wadak

3:9: 2Ti 2.14,16 **3:10:** Mt 18.15-17 **3:12:** Ep 6.21-22; Kol 4.7-8 **3:13:** Ya 18.24; 1Ko 3.5-6

dima anjil. ¹⁴ Miñat aminin da pi tagisi anek yo do wadak wadak an amın pañpulugoni dakon nandak nandak timitni. Pañmuwukbi isal egek Piñkop dakon anpak dima yolni kañ, unun tagi dima.

¹⁵ Miñat amın morap nak gat ekwaman unun da gak do gildat tagi yan yipba obisak. Ae nin dakon gildatnin tagi miñat amıno Yesu Kristo nandan gadan iminek nin do but dasi galak tañ niman unun yoyiki.

Piñkop dakon nandan yawotni ji morap kisikon tosak do bisit asat.

PIN^KOP GEN
The New Testament and Psalms in the Yopno Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen na Buk Song long tokples Yopno long
Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yopno

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b683ce50-d820-5bfc-8471-d8ee080be106